



ITALIANO

Avvertenze generali

⚠️ **Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: LEGGERE ATTENTAMENTE!**

- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.
- Indossare indumenti e calzature antistatiche nel caso di intervento sulla scheda elettronica.
- Conservare queste avvertenze.
- Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.
- Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione

Alimentatori funzionanti anche senza il collegamento al bus di sistema possono essere usati in qualsiasi tipo di impianto antintrusione. Il contenitore dell'alimentatore PXALS15 permette di alloggiare una batteria da 7Ah e due tra i moduli PX8IR, PX8OR e PXABR. Nel contenitore dell'alimentatore PXALS30 è possibile alloggiare una batteria da 15Ah e cinque moduli tra quelli sopra riportati.

Dati tecnici e funzionali

Tipo	PXALS15	PXALS30
Tensione di alimentazione [VAC]	85-264	
Frequenza della tensione di alimentazione [Hz]	47/63	
Assorbimento di rete a 115 VAC [A]	0.75	1.1
Assorbimento di rete a 230 VAC [A]	0.5	0.65
Corrente di spunto [A]	45	
Efficienza (tipica) [%]	83	81
Protezione per sovratensione [V]	16.6/19.4	
Batteria alloggiabile [Ah]	7	15
Umidità relativa max senza condensa [%]	75	
Temperatura di esercizio [°C]	-10 ÷ +40	
Grado di protezione [IP]	30	

Protezione per sovraccarico

PTC, con ripristino automatico quando la condizione di guasto viene rimossa

Controllo stato fusibile di uscita	SI
Controllo tensione batteria	SI
Limitatore di carica batteria	SI
Test dinamico batteria	SI

Ritardo mancanza rete

Programmabile da centrale o in stand alone da 1..180 min

Intervallo test batteria

Programmabile da centrale o in stand alone da 0..60 min

Sgancio batteria per tensione batteria minore di 10.0 V

SI

Conformità normativa: EN50131-6 Grado 2 - Classe ambientale II

Descrizione delle parti A

Connettori

- 1 CN1, CN3-CN4: Connessione della scheda di controllo al convertitore AC/DC;
- 2 CN2: Connessione alla batteria tampone.

Legenda LED

■ LED acceso, □ LED spento, ▬ LED lampeggiante,

LED	Colore	Stato	Significato
3 LINE	Verde	■	Rete 230 VAC presente
	Rosso	▬	Rete 230 VAC assente per un tempo inferiore alla segnalazione prevista
	Rosso	■	Rete 230 VAC assente per un tempo superiore alla segnalazione prevista
4 BATT	Verde	■	Batteria OK
	Rosso	▬	Tensione di batteria inferiore a 12 VDC
	Rosso	■	Batteria guasta o scarica
5 FAULT	Verde	■	Funzionamento regolare
	Rosso	▬	Batteria Guasta - Rete assente - Fusibili Guasti
	Rosso	▬	Tensione di alimentazione anomala
6 STATUS	Verde	■	Connessione alla centrale
	Rosso	■	Non connesso alla centrale
7 BUS	Rosso	▬	Comunicazione alla centrale via RS485
	Rosso	□	Non c'è comunicazione con la centrale via RS485

Switch 8

Se l'alimentatore è connesso ad una centrale (PROXINET 76 o 192) tramite il BUS RS485, la selezione dei dip-switch è la seguente:

Indirizzo	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
1 (DEFAULT)	ON	OFF	OFF	OFF
2	OFF	ON	OFF	OFF
3	ON	ON	OFF	OFF
4	OFF	OFF	ON	OFF

Indirizzo	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
5	ON	OFF	ON	OFF
6	OFF	ON	ON	OFF
7	ON	ON	ON	OFF
8	OFF	OFF	OFF	ON
9	ON	OFF	OFF	ON
10	OFF	ON	OFF	ON
11	ON	ON	OFF	ON
12	OFF	OFF	ON	ON
13	ON	OFF	ON	ON
14	OFF	ON	ON	ON
15	ON	ON	ON	ON
16	OFF	OFF	OFF	OFF

Se l'alimentatore NON è connesso ad una centrale tramite il BUS 485, la selezione dei dip-switch imposta i tempi per il 'Ritardo Mancanza Rete' e 'Intervallo del Test Batteria'.

Funzione	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
Ritardo Mancanza Rete	ON	OFF	-	- 1 min (DEFAULT)
Intervallo Test Batteria	OFF	ON	-	- 30 min
Intervallo Test Batteria	ON	ON	-	- 60 min
Intervallo Test Batteria	OFF	OFF	-	- 180 min
Intervallo Test Batteria	-	-	OFF	OFF 5 min (DEFAULT)
Intervallo Test Batteria	-	-	ON	OFF 30 min
Intervallo Test Batteria	-	-	OFF	ON 60 min
Intervallo Test Batteria	-	-	ON	ON mai

Morsettiere

- 9 M1-M2: Uscita per l'alimentazione dei dispositivi;
- 10 M3: Ingresso per la connessione della scheda di controllo al BUS RS485;

- 11 M4: Ingresso per il collegamento del tamper;
- 12 M5: per il collegamento delle due uscite ausiliarie U1, U2. L'uscita U1 si attiva quando viene a mancare la tensione per un tempo superiore al tempo di ritardo impostato. L'uscita U2 si attiva nel caso di: Mancanza rete (istantanea), Test batteria non riuscito e fusibile F1 'aperto'.

Fusibili/Relè

- 13 F1: autoripristinabile per la protezione della corrente erogata dalla morsettiere M1;
- 14 F2: autoripristinabile per la protezione della batteria;
- 15 F3: autoripristinabile per la protezione delle uscite presenti sulla morsettiere M5;

Funzioni Convertitore AC/DC B

- 1 CN2: Connettore per la sonda di temperatura;
- 2 LED di presenza alimentazione 230 V AC;
- 3 Morsettiere ingresso alimentazione 230 V AC.

Installazione del contenitore metallico

Usare il fondo del contenitore come dima per segnare la posizione dei fori di fissaggio. Forare la parete, e fissare il contenitore metallico utilizzando le viti ed i tasselli in dotazione.

Montaggio del tamper D

Con funzione anti apertura 1

Forare il contenitore sul fianco destro in modo da poter fissare il tamper in posizione orizzontale utilizzando le due viti corte in dotazione.

Con funzione anti apertura e anti strappo 2

Forare la parete all'altezza del foro posto in corrispondenza del tamper. Avvitare la vite lunga sul fianco destro, avvitare lo spessore e fissare il tamper utilizzando il dado in dotazione.

Il tamper deve poter ruotare. Regolare l'altezza della vite posta sulla parete affinché alla chiusura del coperchio la levetta del tamper si chiuda.

Schema di collegamento E

L'alimentatore deve essere collegato al BUS 485 della centrale tramite la morsettiere M3. Il collegamento deve essere fatto con tutti i 4 fili (2 di alimentazione e 2 di segnale). L'alimentazione per le periferiche deve essere prelevata dai morsetti M1 e M2.

Cablaggio alla rete elettrica 230Vac

Prevedere adeguato dispositivo di disconnessione bipolare (magnetotermico da 16A), con distanza maggiore di 3 mm tra i contatti, a sezione dell'alimentazione.

- Staccare il magnetotermico associato alla centrale prima del cablaggio della rete 230 Vac e per tutto il tempo che l'alimentatore è aperto.
- La manipolazione dei cavi di alimentazione primaria 230 Vac è pericolosa; rischio di morte per folgorazione.

- Il Cavo da utilizzare per la connessione alla rete elettrica deve essere del tipo a tre poli, Linea Neutro e Terra di protezione con fili di sezione minima di 1.5 mm²

- Collegare la terra attraverso un Faston all'apposito connettore
- Il collegamento della terra deve essere effettuato secondo le norme vigenti.

- Prima di chiudere l'alimentatore verificare sempre che tutte le parti metalliche siano connesse a terra (contenitore e coperchio).

- Riagganciare il magnetotermico associato all'alimentatore solo a termine dei cablaggi interni dell'alimentatore.

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale. I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

ENGLISH

General warnings
⚠ Important personal safety instructions: READ CAREFULLY! <ul style="list-style-type: none">Installation, programming, commissioning and maintenance must only be performed by qualified and experienced personnel in compliance with applicable regulations. <ul style="list-style-type: none">Wear antistatic shoes and clothing if working on the control board. Keep hold of these warnings. Always disconnect the power supply during cleaning or maintenance. This product should only be used for the purpose for which it was explicitly designed. Any other use is considered dangerous. The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.
Description

Power supplies that operate even without a connection to the system bus and can be used in any type of intruder system.

The container for the PXALS15 power supply can house one 7 Ah battery and two PX8R, PX8OR and PXABR modules.

The container for the PXALS30 power supply can house one 15 Ah battery and five modules from those mentioned above.

Technical and functional data		
Type	PXALS15	PXALS30
Supply voltage [V AC]	85-264	
Supply voltage frequency [Hz]	47/63	
Network current draw at 115 V AC [A]	0.75	1.1
Network current draw at 230 V AC [A]	0.5	0.65
Starting current [A]	45	
Board current draw [mA]	60	
Efficiency (typical) [%]	83	81
Overvoltage protection [V]	16.6/19.4	
Battery that can be accommodated [Ah]	7	15
Max relative humidity without condensation [%]	75	
Operating temperature [°C]	-10 - +40	
Protection rating [IP]	30	
Overload protection	PTC, with automatic reset when the fault condition is removed	

Output fuse status check	YES
Battery voltage check	YES
Battery charge limiter	YES
Battery dynamic test	YES
Power failure delay	Programmable from the control unit or in standalone mode from 1..180 min
Battery test interval	Programmable from the control unit or in standalone mode from 0..60 min
Battery release for battery voltage lower than 10,0 V	YES
Regulatory compliance: EN 50131-6 Grade 2 - Environmental Class II	

Description of the components ⓘ

Connectors

❶ **CN1, CN3-CN4**: Connecting the control board to the AC/DC converter;

❷ **CN2**: Connecting to the buffer battery.

Key to LEDs

■ LED on, □ LED off, ◐ LED flashing,

LED	Colour	Status	Meaning
❸ LINE	Green	■	230 V AC mains presence
	Red	◐	230 V AC mains absent for a shorter period than the envisaged alert
	Red	■	230 V AC mains absent for a longer period than the envisaged alert
❹ BATT	Green	■	Battery OK
	Green	◐	Battery voltage less than 12 V DC
	Red	■	Battery faulty or low
❺ FAULT	Red	◐	Battery detached due to voltage less than 10 V DC
	Green	■	Normal operation
	Red	■	Battery fault - No mains - Fuse fault
❻ STATUS	Red	◐	Anomalous supply voltage
	Green	■	Connection to the control unit
	Red	■	Not connected to the control unit
❼ BUS	Red	◐	Communication to the control unit via RS485
	Red	□	No communication with the control unit via RS485

Switch ❸

If the power supply is connected to a control unit (PROXINET 76 or 192) via the RS485 BUS, dip switch selection is as follows:

Address	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
1 (DEFAULT)	ON	OFF	OFF	OFF
2	OFF	ON	OFF	OFF
3	ON	ON	OFF	OFF

Address	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
4	OFF	OFF	ON	OFF
5	ON	OFF	ON	OFF
6	OFF	ON	ON	OFF
7	ON	ON	ON	OFF
8	OFF	OFF	OFF	ON
9	ON	OFF	OFF	ON
10	OFF	ON	OFF	ON
11	ON	ON	OFF	ON
12	OFF	OFF	ON	ON
13	ON	OFF	ON	ON
14	OFF	ON	ON	ON
15	ON	ON	ON	ON
16	OFF	OFF	OFF	OFF

If the power supply is NOT connected to a control unit via the 485 BUS, dip switch selection sets the times for the ‘No Mains Delay’ and the ‘Battery Test Interval’.

Function	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
Delay	ON	OFF	--	1 min (DEFAULT)
Absent	OFF	ON	--	30 min
Mains	ON	ON	--	60 min
	OFF	OFF	--	180 min
Range	--	--	OFF	OFF 5 min (DEFAULT)
Test	ON	ON	--	60 min
Battery	--	--	OFF	ON 60 min
	--	--	ON	ON never

Terminal blocks

❶ **M1-M2**: Output for device power supply;

❷ **M3**: Input for connecting the control board to the RS485 BUS;

❸ **M4**: Input for connecting the tamper;

❹ **M5**: for connecting the two auxiliary outputs U1, U2. The U1 output is activated when there is no voltage for longer than the set delay time. The U2 output is activated in the following cases:

Power failure (instantaneous), failed battery test and F1 fuse ‘open’.

Fuses/Relays

❶ **F1**: self-resettable to protect the current supplied from the M1 terminal block;

❷ **F2**: self-resettable to protect the battery;

❸ **F3**: self-resettable to protect the outputs on the M5 terminal block;

AC/DC Converter Functions ⓘ

❶ **CN2**: Temperature probe connector;

❷ 230 V AC power presence LED;

❸ 230 V AC power input terminal block.

Installing the metal container

Use the bottom of the container as a template to mark the position of the fixing holes ❸. Drill the wall, and secure the metal container using the screws and plugs provided.

Installing the tamper ⓘ

To prevent opening ❶. Drill the container on the right-hand side so you can attach the tamper in a horizontal position using the two short screws provided.

To prevent opening and pulling out ❷.

Drill the wall at the height of the hole located by the tamper. Screw the long screw on the right-hand side, tighten the wedge and secure the tamper using the nut provided.

The tamper must be able to rotate. Adjust the screw height on the wall so that the tamper lever closes when the cover closes.

Wiring diagram ⓘ

The power supply must be connected to the 485 BUS on the control unit via the M3 terminal block. The connection must be made with all 4 wires (2 power and 2 signal). The power supply for the peripherals must be taken from the M1 and M2 terminals.

Wiring to the 230 V AC mains

Provide a suitable dual-pole disconnection device (16 A circuit breaker), with a maximum of 3 mm between the contacts, to disconnect the power supply.

- Disconnect the circuit breaker associated with the control unit before wiring the 230 V AC mains and for the whole time that the power supply is open.

- Handling 230 V AC primary power cables is dangerous; risk of death by electrocution.

- The cable to be used for connection to the mains must be three-pole: line, neutral and protective earth with wires with a minimum cross-section of 1.5 mm²

- Earth using a Faston to the appropriate connector

- Earthing must take place in line with current regulations.

- Before closing the power supply, always check that all metal parts are earthed (container and cover).

- Only reattach the circuit breaker associated with the power supply after completing the wiring inside the power supply.

The product complies with the applicable reference directives.

Dismantling and disposal. Dispose of the packaging and the device properly at the end of its life cycle, according to the regulations in force in the country where the product is used. The recyclable components bear the symbol and code for the material.

THE DATA AND INFORMATION PROVIDED IN THIS MANUAL ARE SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ARE IN MILLIMETRES.

FRANÇAIS

Instructions générales

⚠ Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !

• L’installation, la programmation, la mise en service et l’entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
• Porter des vêtements et des chaussures antistatiques avant d’intervenir sur la carte électronique.
• Conserver ces instructions.
• Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d’entretien.
• Ce produit ne devra être destiné qu’à l’utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
• Le fabricant ne peut toutefois être tenu pour responsable des éventuels dommages qui naîtraient d’une utilisation erronée ou déraisonnable.

Description

Blocs d'alimentation fonctionnant également sans la connexion au bus système et pouvant être utilisés sur tous les types d'installations anti-intrusion. Le boîtier du bloc d'alimentation PXALS15 permet de loger une pile de 7 Ah et deux entre les modules PX8R, PX8OR et PXABR.

Le boîtier du bloc d'alimentation PXALS30 peut loger une batterie de 15 Ah et cinq modules parmi ceux indiqués.

Caractéristiques techniques et données de fonctionnement		
Type	PXALS15	PXALS30
Tension d'alimentation [VAC]	85-264	
Fréquence de la tension d'alimentation [Hz]	47/63	
Absorption de réseau à 115 VAC [A]	0,75	1,1
Absorption de réseau à 230 VAC [A]	0,5	0,65
Courant de démarrage [A]	45	
Absorption carte [mA]	60	
Efficacité (typique) [%]	83	81
Protection contre les surtensions [V]	16.6/19.4	
Pile à loger [Ah]	7	15
Humidité relative max. sans condensation [%]	75	
Température de fonctionnement [°C]	-10 à +40	
Fusibles/Relais	30	
Degré de protection [IP]	PTC, avec réinitialisation automatique à l'élimination de la panne	
Protection contre les surcharges	PTC, avec réinitialisation automatique à l'élimination de la panne	
Contrôle état fusible de sortie	OUI	
Contrôle tension batterie	OUI	
Limiteur de charge batterie	OUI	
Test dynamique batterie	OUI	
Retard absence réseau	Programmable depuis la centrale ou en mode autonome de 1..180 min	
Intervalle test batterie	Programmable depuis la centrale ou en mode autonome de 0..60 min	
Désactivation batterie pour tension batterie inférieure à 10,0 V	OUI	
Conformité normes : EN50131-6 Degré 2 - Classe environnementale II		

Description des parties ⓘ

Connecteurs

❶ **CN1, CN3-CN4** : connexion de la carte de contrôle au convertisseur AC/DC ;

❷ **CN2** : connexion à la batterie tampon.

Légende des leds

■ LED allumée, □ LED éteinte, ◐ LED intermittente,

LEDS	Couleur	État	Signification
❸ LINE	Vert	■	Présence réseau 230 VAC
	Rouge	◐	Absence réseau 230 VAC pendant un temps inférieur à la signalisation prévue
	Rouge	■	Absence réseau 230 VAC pendant un temps supérieur à la signalisation prévue
❹ BATT	Vert	■	Batterie OK
	Vert	◐	Tension de batterie inférieure à 12 VDC
	Rouge	■	Batterie en panne ou déchargée
❺ FAULT	Rouge	◐	Batterie désactivée pour tension inférieure à 10 VDC
	Vert	■	Fonctionnement régulier
	Rouge	■	Batterie en panne - Absence réseau - Fusibles en panne
❻ STATUS	Rouge	◐	Tension d'alimentation irrégulière
	Vert	■	Connexion à la centrale
	Rouge	■	Non connecté à la centrale
❼ BUS	Rouge	◐	Communication à la centrale via RS485
	Rouge	□	Aucune communication avec la centrale via RS485

Micro-interrupteurs ❸

Si le bloc d'alimentation est connecté à une centrale (PROXINET 76 ou 192) au moyen du BUS RS485, la sélection des micro-interrupteurs est la suivante :

Adresse	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
1 (PAR DÉFAUT)	ON	OFF	OFF	OFF
2	OFF	ON	OFF	OFF
3	ON	ON	OFF	OFF

Adresse	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
4	OFF	OFF	ON	OFF
5	ON	OFF	ON	OFF
6	OFF	ON	ON	OFF
7	ON	ON	ON	OFF
8	OFF	OFF	OFF	ON
9	ON	OFF	OFF	ON
10	OFF	ON	OFF	ON
11	ON	ON	OFF	ON
12	OFF	OFF	ON	ON
13	ON	OFF	ON	ON
14	OFF	ON	ON	ON
15	ON	ON	ON	ON
16	OFF	OFF	OFF	OFF

Si le bloc d'alimentation N'est PAS connecté à une centrale au moyen du BUS 485, la sélection des micro-interrupteurs configure les temps du « Retard Absence Réseau » et de l'« Intervalle du Test Batterie ».

Fonction	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
Retard	ON	OFF	--	1 min (PAR DÉFAUT)
Absence	OFF	ON	--	30 min
Réseau	ON	ON	--	60 min
	OFF	OFF	--	180 min
Intervalle	--	--	OFF	OFF 5 min (PAR DÉFAUT)
Test	ON	ON	--	30 min
Batterie	--	--	OFF	ON 60 min
	--	--	ON	ON jamais

Blocs de connexion

❶ **M1-M2** : sortie pour l'alimentation des dispositifs ;

❷ **M3** : entrée pour la connexion de la carte de contrôle au BUS RS485 ;

❸ **M4** : entrée pour la connexion de l'autoprotection ;

❹ **M5** : pour la connexion des deux sorties auxiliaires U1, U2. Il y a activation de la sortie U1 quand l'absence de tension dure plus que le temps de retard configuré. Il y a activation de la sortie U2 dans les cas suivants : Absence réseau (instantanée), Test batterie non réussi et fusible F1 « ouvert ».

Fusibles/Relais

❶ **F1** : réarmable pour la protection du courant distribué par la barrette de connexion M1 ;

❷ **F2** : réarmable pour la protection de la batterie ;

❸ **F3** : réarmable pour la protection des sorties présentes sur la barrette de connexion M5 ;

Fonctions Convertisseur AC/DC ⓘ

❶ **CN2** : connecteur pour la sonde de température ;

❷ LED de présence d'alimentation 230 VAC ;

❸ Bornier entrée alimentation 230 VAC.

Installation du boîtier mécanique

Utiliser le fond du boîtier comme gabarit pour marquer la position des trous de fixation ❸. Percer le mur et fixer le boîtier métallique à l'aide des vis et des chevilles fournies.

Montage de l'autoprotection ⓘ

Avec fonction anti-sabotage ❶.

Percer le boîtier sur le côté droit de manière à pouvoir fixer l'autoprotection à l'horizontale à l'aide des deux vis courtes fournies.

Avec fonction anti-sabotage et anti-arrachement ❷.

Percer le mur à la hauteur du trou positionné au niveau de l'autoprotection. Visser la vis longue sur le côté droit, visser l'entretoise et fixer l'autoprotection à l'aide de l'écrou fourni.

L'autoprotection doit pouvoir tourner. Régler la hauteur de la vis positionnée sur le mur de manière à ce que le levier de l'autoprotection se ferme à la fermeture du couvercle.

Schéma de connexion ⓘ

Le bloc d'alimentation doit être connecté au BUS 485 de la centrale par le biais du bornier M3. La connexion doit être réalisée avec les 4 fils (2 d'alimentation et 2 de signal). L'alimentation pour les périphériques doit être prélevée par les bornes M1 et M2.

Câblage au réseau électrique 230 Vac

Prévoir un dispositif de déconnexion bipolaire spécifique (magnétothermique de 16 A), avec un espace de plus de 3 mm entre les contacts, pour le sectionnement de l'alimentation.
– Débrancher le déclencheur magnétothermique associé à la centrale avant le câblage du réseau 230 Vac et tant que le groupe de puissance est ouvert.
– La manipulation des câbles d'alimentation primaire 230 Vac est dangereuse ; danger de mort par électrocution.
– Utiliser pour la connexion au réseau électrique un câble 3 pôles avec des fils d'une section de 1,5 mm² pour la Ligne Neutre et Terre de protection.
– Relier la terre par le biais d'un faston au connecteur spécifique.
– La mise à la terre doit être effectuée selon les normes en vigueur.
– Avant de fermer le groupe de puissance, toujours contrôler que toutes les parties métalliques sont bien connectées à la terre (centrale et couvercle).

– Rebrancher le disjoncteur magnétothermique associé au groupe de puissance après avoir effectué les câblages à l'intérieur de ce dernier.
Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.
Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.
LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

РУССКИЙ

Общие правила безопасности

⚠ Важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!
• Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.
• Используйте антистатическую одежду и обувь при работе с электроникой.
• Храните данные инструкции.
• Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы.
• Изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное.
• Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.